

# 美京华人活动中心招募中心社团一

加入我们,融合多元,共展中华文化!

40 美京華人活動中心

中心社團 招募啦

融合多元,共展中華文化!  
加入我们,成為亞裔團體的代表!

- 多元融合,文化傳承
- 代表亞裔形象,展現亞裔團體的價值
- 為亞裔團體服務,共同成長
- 加入我们,共創美好未來

ccacc\_csc@ccacc-dc.org 301-820-7186

美京华人活动中心诚挚邀请不同类型、年纪的市民加入社团成员,一同参与并推动亚裔社区的文化交流活动,以彰显中华文化的多样性和丰富性,并代表亚裔社群的团结与服务。

### 多元融合,文化传承

美京华人活动中心一直以来致力于在我们的社区中展示中华文化的瑰宝,并将其与其他文化进行交流和融合。我们深信,透过多元融合的文化交流,我们能够丰富我们的生活,增进亚裔社群的凝聚力,并且促进社会的理解与尊重。

### 代表亚裔形象,展现亚裔团体的特质

我们欢迎所有不同类型和年纪的人群加入我们的社团。您将有机会代表亚裔社群,与其他族裔社团进行交流,共同展现亚裔社群的多元文化,并向外界传递我们的价值观与重要贡献。

### 为亚裔团体服务,共同成长

美京华人活动中心的中心社团是一个互相支持和共同成长的团体。我们的目标

是推动本地区的中华文化,让更多人了解和欣赏我们的传统艺术、语言和价值观。同时,我们也将致力于参与社区服务计划,回馈社会,帮助有需要的人们。

### 加入我们,共创美好未来

现在就加入美京华人活动中心的中心社团,成为亚裔社群的代表之一!无论您的年龄、背景或专业,我们都欢迎您的参与。共同在这个多元而包容的社团中,体验中华文化的魅力,共创美好未来。

### 如何加入

请致电 301-820-7200 分机 8103  
或发送邮件至 ccacc\_csc@ccacc-dc.org  
我们将会为您提供更多相关资讯和加入程序。

让我们携手合作,展现多元的中华文化,成为亚裔社群的自豪代表,并为社会服务而共同努力!

美京社区服务部敬上

中心电话:301-820-7200 分机 8103

邮件:ccacc\_csc@ccacc-dc.org

# CCACC 泛亚医疗中心诚征

美京华人活动中心旗下泛亚医疗中心是一家非营利慈善医疗机构。我们为蒙郡和附近地区没有医疗保险的居民提供免费基础医疗服务。

营业时间为周一到周五,早上9点到下午5点。

由于业务需要,现诚征以下职位:

### 福利/服务协调专员

要求:会基本电脑技能(Microsoft office)及数据输入,中英文流利;能适应工作灵活性;有社会服务,公众保险(Medicaid, Medicare, ACA Insurance)和医疗相关工作经验者优先考虑

职责:提供政府医疗福利相关信息,并协助申请

信息登记及数据收集,准备月报表  
社区外联活动  
协助诊所的其他运作

### 福利待遇:

全职福利,包括医疗保险,假期,员工进修补贴,美京博翔馆津贴,免费午餐和其他福利

本职位招聘即时生效,有意者请与8月31前邮寄简历至 kate.lu@ccacc-dc.org

# CCACC 美京博翔馆专业游泳教练团队介绍



正值游泳季,CCACC 美京博翔馆暑期游泳课程现正火热报名中。根据不同年龄以及不同游泳水平的孩子设立针对性的课程,我们大多数的游泳课程都在2英尺至3英尺深的区域进行,家长们也可坐在泳池边的休息区观看孩子们上课。难度设有从初学者到高级游泳者的不同课程等级。我们通过教练们有组织且充满乐趣的环境来向孩子们教授游泳技巧,我们的教练善于鼓励孩子们尝试新的技能并从中建立自信。每一位教练都是经过国家专业认证的救生员,教授游泳课程至少有2年经验。以下是我们游泳教练团队的详细介绍:

### Aaron Zhao (高级游泳教练)

Aaron 从小就对游泳产生浓厚的兴趣,连续4年在北京中学游泳锦标赛中获得冠军。在北京清华大学读本科期间,参加赛艇校队,取得全国高校冠军,之后于乔治城大学攻读体育产业管理硕士学位。曾3次

在美国国家橄榄球联盟于中国举办的北京星条旗美式足球锦标赛中获胜。Aaron 拥有30多年的运动经验,因此完全了解如何帮助学生提高游泳技巧。他喜欢与各个年龄段的学生相处。在美国游泳执教这些年,带出多个夏季游泳联赛冠军,和 County (郡内)比赛前10名。Aaron 希望每个热爱游泳的人都能在美京博翔馆提供他们的技能。

### Diwen Chen (游泳教练)

Diwen 教练在2023年初加入美京博翔馆。他喜欢与孩子和青少年一起相处,帮助他们提高游泳技巧。Diwen 7岁时在专业人士的指导下开始进行游泳训练,并从那时起一直坚持这项运动。Diwen 拥有乔治城大学体育管理硕士学位。他认为运动是向年轻一代传授纪律、正直和毅力的优秀平台,并希望帮助学生不仅成为优秀的游泳者,更成为优秀的人。

# 艺术无国界 黄闪夜沉浸式个展在桑迪泉博物馆展出广获赞誉



SHANYE HUANG 黄闪夜艺术展  
Regeneration-Connection-Celebration  
Paintings and Installations including Outdoor Sculptures

Shanye Huang has transformed Sandy Spring Museum into an immersive display of color and vibrancy with painted paper art, paintings, and mixed-media works inspired by Chinese folk traditions.

Regeneration-Connection-Celebration is a conceptual fusion of painted paper art, paintings, and mixed-media works inspired by Chinese folk traditions from the artist's hometown. The artist explores the deep connections and resonance through the seasons. The vibrant color palette is inspired by the colorful lanterns and paper art that are a traditional part of the festival of the Lantern Festival. The artist's work is a celebration of life and culture, and a reflection on the power of art to connect and inspire.

Gallery installations: June 18 - Sept. 8, 2023  
Outdoor sculptures: July 9 - Nov. 30, 2023  
Artist talk: October 6, 2023, 2-4 pm  
Closing celebration & Book performance by Wang (Wang) Wang: Friday, Sept. 8, 7-9 pm  
Catalogue is available upon request. Text by: Alan Watts, Jeffrey Ross, and Gong Lin, Ph.D.

Sandy Spring Museum  
1791 Bentley Road, Sandy Spring, MD 20860  
www.sandyspringmuseum.org, 301-774-0122  
Open Wed - Fri, 10am - 5pm  
Free admission and parking  
www.sandyspringmuseum.org



艺术无国界,文化有共识。知名艺术家黄闪夜(Shanye Huang)以《重生~连接~同乐》(Regeneration-Connection-Celebration)为主题的大型沉浸式艺术展近日在马里兰州桑迪泉博物馆(Sandy Spring Museum)展出广获赞誉。美国博物馆联盟双月刊杂志(American Alliance of Museums)、艺术指南(The Art Guide)和东城艺术(East City Art)等主流艺术媒体均对艺术展作了介绍。这项集绘画、大型彩绘剪纸和综合材媒装置于一体于博物馆的三个展示空间和馆外广场的展出,如梦似幻的艺术效果,明亮的色彩和视觉的冲击力令观者叹为观止。不少观众看后展览纷纷留下自己的感言。桑迪泉博物馆董事会主席杰夫·罗斯(Jeff Ross)除了在开幕现场特别介绍美籍壮族艺术家黄闪夜及他的艺术,他还提笔撰写文章向主流社区介绍此次艺术展,显示了主办方对根源于中国民间艺术创作作品给予的热情与支持。

此项艺术展荣获马里兰州艺委会本年季公共艺术"新作计划"、"创意项目"和蒙郡艺委会"学者与艺术家项目"基金奖。艺术家黄闪夜表示,个展中的主要三件大型装置作品和系列画作,其灵感均来自中国壮族家乡的传统民族民间艺术,以及在异国他乡面对自然环境和生态的每日所见所思,对生命本质、爱与祝福主题的持续关注,在拥抱民族传统的同时更专注于当下以及自我的艺术创新领域。

美国国家美术馆(National Gallery of Art)博物馆专家卡罗琳·贝文斯(Carolyn Bevens)曾在她的专文中评述:"在黄闪夜的彩绘剪纸和许多绘画作品中,我们看到了丰富多样不同的形状、色彩、人物、线条和文字符号交织在一起,来代表著我们人类永恒的联系和相互的依存。...在这个充满挑战的时代里,黄闪夜的作品为我们提供了一个思考我们自身与彼此和周围世界关系的机会..."。

中国知名艺术家、北京电影学院教授宫林博士在他的评论文章中指出:"...这些作品将色彩和线条缠绕在一起,空间和时间穿梭在一起,身体和生命交织在一起,东方和西方连接在一起,传统和当下融汇在一起。与此同时,艺术和生命在线条和色彩、时间和空间之间游历和徘徊。这是黄闪夜作品给我带来的思考和联想,也正是黄闪夜艺术探索和实践之路的现实状况。"

华盛顿广西同乡会前会长王五一博士写道:"广西老乡、华府知名艺术家黄闪夜先生多年从事艺术耕耘,孜孜不倦,乐于其中。在创造上他另辟蹊径,灵感频出,不断创新,硕果颇丰。这些成就皆来自于扎实的艺术功底和对家乡文化的膜拜既对其真谛深邃的探求。作品里的色彩布局大气线条优雅,时缓时急;看似自然却不乏神秘感;手法上使用清晰和朦胧,现实和虚幻、人物和自然既时空切换技巧,出其不意,给

观众带来艺术享受和心灵震撼。通过对复杂人性的发掘和勾画,宣泄情感,产生强大跨文化的艺术共鸣。对细节的准确拿捏,也彰显了艺术家的力道。

以《再生~牵手~欢庆》为主题的作品展览用互动融入式手法,让你身临其境,感受艺术魅力。机会难得,不要错过。有诗:

一曲泉水祛心劳,  
一座大山供依靠。  
一幅壮锦织彩梦,  
一声悠笛载欢笑。

桑迪泉博物馆黄闪夜艺术展将展至9月8日。期间讲座与示范时间为8月20日(周日)下午二点至四点。闭幕联欢为9月8日(周五)下午六点至七点三十分。博物馆地址:17901 Bentley Road, Sandy Spring, MD 20860。开放时间为周一、三、五上午10点至4点,周日12点至4点。桑迪泉博物馆免费参观和停车。详情请查询网址:www.sandyspringmuseum.org,

www.ShanyeHuang.com

(撰稿:青青,图片:何達文、李元坤、Robert Yang)